■ 출입국관리법 시행규칙 [별지 제34호의8서식] <신설 2023. 12. 14.>

체류지 변경신고서

(Заявление об изменении места жительства)

※ 신고서 작성은 한글 또는 영문으로 작성하시기 바랍니다.(Внимание: заявление заполните на корейском или английском языке)

성 명 (Ф.И.О.)					
성 별 (Пол)	[ ]남 муж. [ ]여 жен.	국 적 (Гражданство)		연락처 (Номер телефона)	
외국인등록번호 (Номер карты иностранного резидента)				-	
변경된 대한민국 내 주소 (Новый адрес в Корее)					
거주 형태 (Форма проживания)	[ ] 자 가(собственный дом) [ ] 전 · 월세(Долгосрочная аренда дома/ ежемесячно оплачиваемая аренда дома) [ ] 그 밖의 형태(другое)( )				

※ 가족 구성원 전체가 체류지 변경신고를 할 경우 소유자나 임차인 본인 외의 동반 가족은 거주형태를 '그 밖의 형태'로 표기
(В случае, если все члены семьи подают заявление на изменение места жительства, все члены семьи, за исключением владельца и арендатора, будут рассматриваться в соответствии с условиями другого типа проживания.)

신고일 (Дата подачи заявления)		신고인 (Заявитель)		(서명 또는 인) (подпись или печать заявителя)

○○시 · 군 · 구 또는 읍 · 면 · 동의 장 귀하

(Мэру города, главе уездного города, главе городского муниципального округа или главе города уездного подчинения или волости)

첨부서류 (Документы, необходимые для подачи заявления)	- 주민등록등본: 주민등록법에 따른 주민등록표에 기록된 외국인의 경우 (Копия гражданской регистрации - в случае, если заявитель является иностранным резидентом РК, в соответствии с Законом «Об актах гражданского состояния») - 매매계약서, 임대차계약서, 기숙사 입주확인서, 숙소제공확인서, 주거확인서(난민신청자 등) (**Договоры купли-продажи**, договор аренды жилья, подтверждение факта проживания в общежитии, подтверждение о предоставлении жилья для проживания от арендатора, справка с места жительства (в случае, если заявитесль подал ходатайство о признание беженцем и т.д.) - 그 밖에 고시원 등의 숙박료 납입영수증 등 외국인이 그 주소지에 살고 있음을 확인할 수 있는 서류 (Другие документы, подтверждающие регистрацию по месту жительства или факт проживания, в том числе квитанция на оплату проживание в Gosiwon [студенческое общежитие] и т. д)

행정정보 공동 이용 동의서(Согласие на обработку персональных данных)

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다. *동의하지 아니하는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.

В соответствии с законом «Об электронном правительстве», статья № 36, даю согласие на обработку персональных данных ответственным должностным лицом.

*В случае несогласия, заявитель должен лично представить соответствующие документы.

신청인 (Заявитель)	(서명 또는 인) (подпись или печать)	신청인의 배우자 (Супруг(а) заявителя)	(서명 또는 인) (подпись или печать)	신청인의 부 또는 모 (Отец или мать заявителя)	(서명 또는 인) (подпись или печать)

위임장(Доверенность)

위 체류지 변경신고를 아래 사람에게 위임합니다.

Нижеуказанному лицу доверяю подать вышеуказанное заявление об изменении места жительства.

년 год 월 месяц 일 день 위임자 서명(Подпись доверителя):

위임받은 사람 (Доверенное лицо)	성 명 (Ф.И.О.)	생년월일 (Дата рождения)